

Töltse le a teljes útmutatót a <http://docs.whirlpool.eu> honlapról, vagy hívja fel a garancia füzetben megtalálható telefonszámot.

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

A kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket mindig olvassa el és tartsa be. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ FIGYELEM: Ha a főzőlap felülete megrepedt, ne használja a készüléket - fennáll az áramütés veszélye.

⚠ FIGYELEM: Tűzveszély: Ne tároljon semmilyen tárgyat a főzőfelületeken.

⚠ VIGYÁZAT! A főzési folyamat során ne hagyja a készüléket hosszabb időre felügyelet nélkül! Rövid főzési folyamat során a készülék folyamatos felügyelete szükséges.

⚠ FIGYELEM: Ha felügyelet nélkül zsírral vagy olajjal főz a főzőlapon, az veszélyes lehet, és tüzet okozhat. SOHA ne próbálja a tüzet vízzel eloltani, hanem kapcsolja ki a készüléket, és takarja le a lángokat egy fedővel vagy tűzálló pokróccal.

⚠ Ne használja a főzőlapot munkafelületként vagy tartófelületként. Tűzbiztonsági okokból ne hagyjon konyharuhát vagy más gyúlékony tárgyat a készülék közelében, amíg annak minden része teljesen ki nem hűl.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. A 8 éves vagy idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, továbbá ha előzőleg ellátták őket útmutatásokkal a készülék használatára vonatkozóan, és ismerik a használatból eredő esetleges kockázatokat. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

⚠ FIGYELEM: A készülék és annak hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a fűtőelemekhez. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban lévő és egyéb munkahelyi konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ Minden más felhasználása tilos (pl. helyiségek fűtése).

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Ne javítsa meg, illetve ne cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, ha az adott művelet nem szerepel kifejezetten a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék sérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálatnál. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A készülék beszerelése előtt végezzen el minden asztalosmunkát a bútoron, és távolítsa el minden faforgácsot és fűrészport.

⚠ Ha a készüléket nem sütő fölé szerelik be, egy elválasztó lapot (nem tartozék) kell a készülék alatti rekeszbe beszerelni.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha

a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

⚠ Ne használjon súroló- vagy korrozív szereket, klóros tisztítószeret vagy dörzsszivacsot.

A CSOMAGOLÓANYAGOK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével ♻.

A csomagolás különféle részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen és a hulladékok elhelyezését szabályozó helyi rendelkezésekkel teljes összhangban végezze.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékelhelyezési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK

A forró főzőlap maradékhőjének maximális kihasználása érdekében néhány perccel a főzés befejezése előtt kapcsolja ki a készüléket.

Az edény vagy serpenyő alja teljesen takarja a főzőlapot, a főzőlapnál kisebb edénnyel energiát pazarol.

A főzés során fedje le az edényeket és serpenyőket szorosan illeszkedő fedővel, és minél kevesebb vizet használjon. A fedő nélküli főzés nagymértékben növeli az energiafogyasztást.

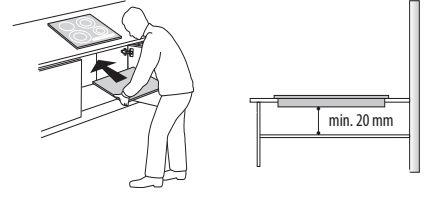
Csak lapos fenekű edényeket és serpenyőket használjon.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a készülék megfelel a 66/2014/EU rendelet energiatakarékos kivitelre vonatkozó követelményeinek az EN 60350-2 európai szabvánnyal összhangban.

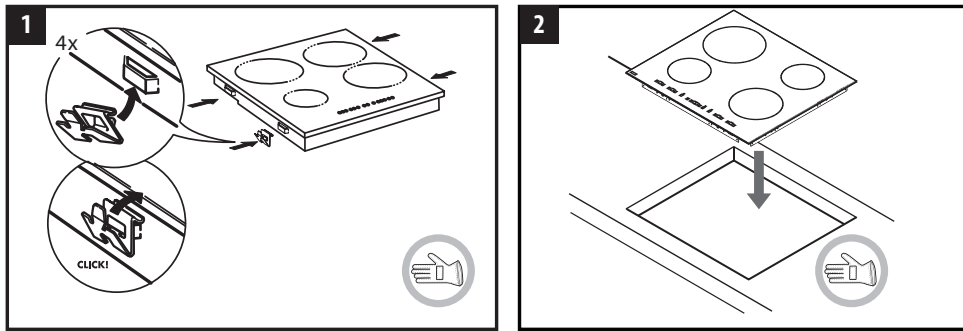
ÜZEMBE HELYEZÉS

- A főzőlap 20–50 mm mély munkalapba szerelhető.
- Ne szereljen semmit (keresztsínt, konzolt stb.) a főzőlap és a sütő közé.
- Az üvegkerámia főzőlap alja és a konyhaszekrény, illetve a válaszlap között legalább 20 mm távolságot kell hagyni.
- Ha a főzőlapot magas bútorelem mellé szereli, a főzőlap széle és a bútorelem oldala között legalább 100 mm távolságot kell hagyni.
- A beépítési méretekhez és a beszereléshez lásd az itt található ábrát.
- A főzőlap és a felette lévő elszívó között adott minimális távolságot kell hagyni. További információért lásd az elszívó használati útmutatóját.
- A főzőlap felületének megtisztítása után helyezze fel a csomagban található tömítést (ha még nincs felhelyezve).
- **Ne szerelje a főzőlapot mosogatógép vagy mosógép közelébe: ellenkező esetben az elektromos áramköröket gőz vagy nedvesség érheti, ami károsíthatja azokat.**
- Ha a főzőlap alá sütő kerül, ügyeljen arra, hogy a sütő rendelkezzen hűtőrendszerrel. Ha az elektromos áramkörök hőmérséklete meghaladja a megengedett maximális értéket, a főzőlap automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben várjon néhány percet, amíg az elektromos áramkörök belső hőmérséklete megfelelően lecsökken. Ekkor a főzőlap ismét bekapcsolható.

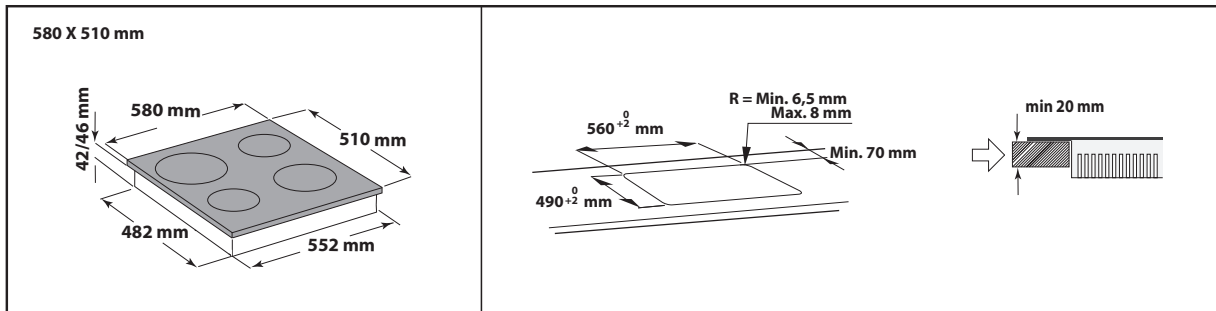
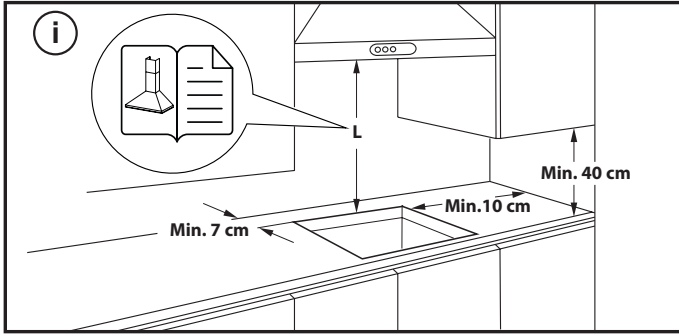


A FŐZŐLAP ELHELYEZÉSE

Az elektromos bekötés után (lásd az „Elektromos csatlakoztatás” részt) helyezze a rögzítőkapcsokat az erre szolgáló nyílásokba, amelyek a főzőlap oldalán találhatóak – lásd az ábrát. Ezután nyomja a főzőlapot a kivágásba, és ellenőrizze, hogy az üveg vízszintesen, a munkalappal egy síkban áll-e. A rögzítőkapcsok bármilyen anyagú (fa, márvány stb.) munkalaphoz használhatók.



BETARTANDÓ MÉRETEK ÉS TÁVOLSÁGOK



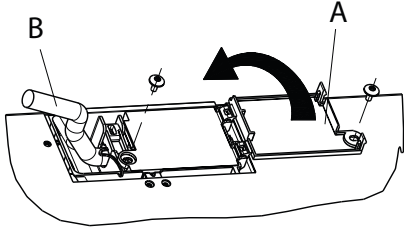
ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

Az elektromos csatlakoztatást azelőtt kell elvégezni, hogy a készüléket a hálózatra csatlakoztatná.
A készüléket olyan szakembernek kell beszerelnie, aki ismeri az érvényben lévő biztonsági és üzembe helyezési előírásokat. A beszerelést a helyi villamosenergia-ellátó előírásai szerint kell elvégezni.
Győződjön meg arról, hogy a készülék alján található adatlapon megadott feszültség megegyezik a lakásban elérhető hálózati feszültséggel.
Az előírások szerint a készüléket földelni kell: kizárólag megfelelő méretű vezetékeket használjon (a földkábel is beleértve).

CSATLAKOZTATÁS A SORKAPOCSHOZ

Az elektromos bekötéshez használja az alábbi táblázat szerinti H05RR-F típusú vezetéket.

TÁPFESZÜLTSG	VEZETÉKEK SZÁM x MÉRET
230V ~ + 	3 x 4 mm ²
230-240V ~ + 	3 x 4 mm ² (csak Ausztrália)
230V 3~ + 	4 x 1,5 mm ²
400V 3N~ + 	5 x 1,5 mm ²
400V 2N~ + 	4 x 1,5 mm ²

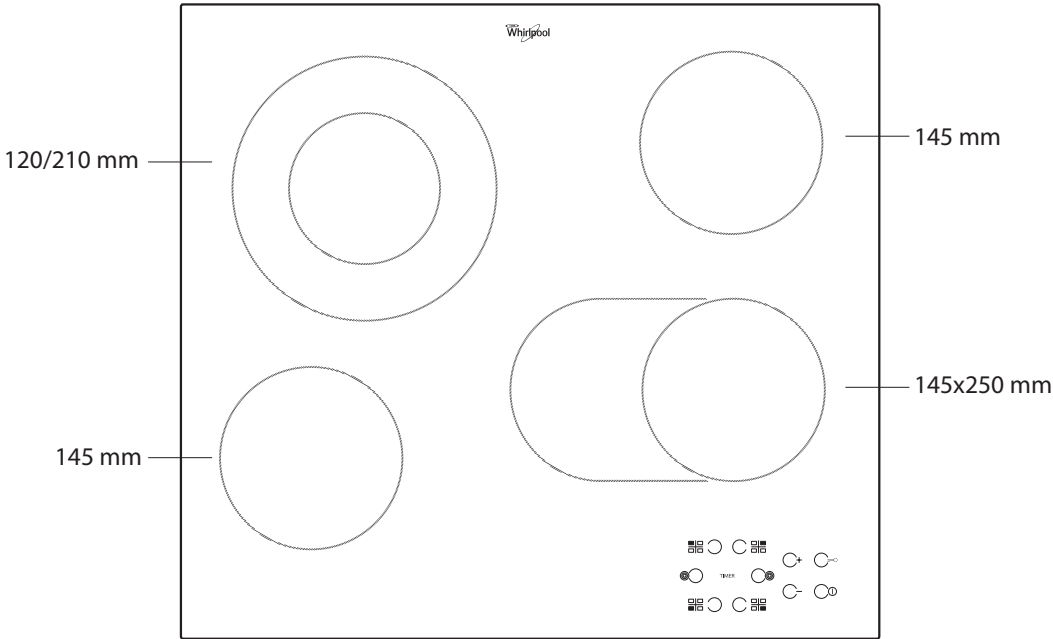


A készülék elektromos hálózatra kötését olyan összpólusú megszakító kapcsolóval végezze, amelynél az érintkezők közötti távolság legalább 3 mm.

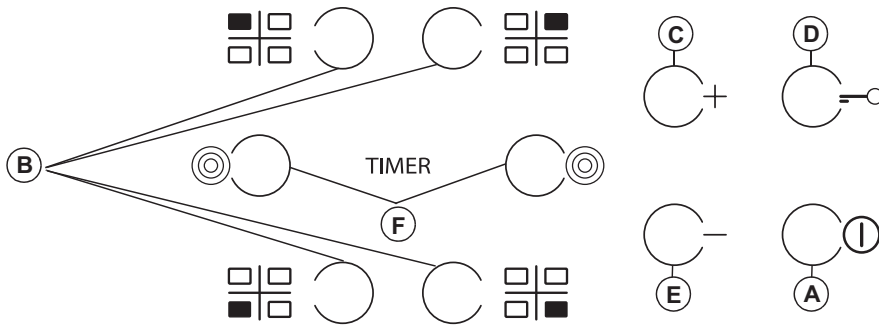
FIGYELEM: a tápkábelnek olyan hosszúnak kell lennie, hogy a főzőlapot ki lehessen emelni a munkalapból, és úgy kell elhelyezni, hogy ne érjen a készülék aljához, mivel az károsíthatja vagy a túlmelegedését okozhatja.

- MEGJEGYZÉS:** a sárga-zöld földkábelnek a többi vezetéknél hosszabbnak kell lennie, és a  szimbólummal ellátott csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.
- Távolítsa el a tápkábel (B) szigetelését egy kb. 70 mm hosszú szakaszon.
 - Végezze el a vezetékek csupaszítását kb. 10 mm hosszú szakaszon. Ezután illessze a tápkábelt a kábelsaruba, és csatlakoztassa a vezetékeket a sorkapocshoz a mellette található bekötési ábra szerint.
 - Rögzítse a tápkábelt (B) a kábelsarúval.
 - Helyezze vissza a fedelet (A) a sorkapocsra, és rögzítse a mellékelt csavarral.
 - Az elektromos csatlakoztatás után helyezze be felülről a főzőlapot, majd az ábra szerint erősítse a rögzítőrugókhoz.

TERMÉKLEÍRÁS



KEZELŐPANEL



- A** Bekapcsolás/Kikapcsolás
B A főzési zónák kiválasztása és az időzítő
C-E A teljesítményszint növelése és csökkentése
D Gombzár kapcsoló
F Többszörös főzőzóna kiválasztása/kiválasztásának megszüntetése

ELSŐ HASZNÁLAT

Az első üzembe helyezéskor a kezelőlap kb. 1 másodperces működésellenőrzést végez, majd a készülék automatikusan a "Gombzár" funkcióba állítja magát.

A funkció kiiktatásához tartsa lenyomva a "D" gombot, mire a készülék hangjelzést ad és kialszik az adott jelzőlámpa.

MEGJEGYZÉS: Reset esetén ismételje meg a leírt eljárást.

NAPI HASZNÁLAT

**A FŐZŐLAP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA**

A főzőlap bekapcsolásához tartsa lenyomva az "A" gombot kb. 2 másodpercig. A 4 főzőterület kijelzőjén a "0" felirat látható. Ha 20 másodpercen belül nincs aktiválva valamelyik főzőterület, akkor a főzőlap biztonsági okokból automatikusan kikapcsol.

FŐZÉSI ZÓNÁK KIVÁLASZTÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a használni kívánt főzési zónához tartozó "B" gombot valamelyikét. Válassza ki a kívánt hőmérsékletbeállítást a "E" vagy "C" gomb megnyomásával. A hőmérsékletbeállítások 1-től 9-ig terjednek. A "+/-" gombok egyidejű lenyomásakor a kiválasztás törlődik.

Ha a "+" gomb megnyomására a 9. fokozat elérésekor kerül sor, bekapcsol a "Booster" funkció és a kijelzőn "A" betű jelenik meg.

FONTOS: A vezérlés 10 másodperccel azután kikapcsol, hogy megtörtént a hőbeállítás kiválasztása.

A teljesítmény módosításához ismét nyomja meg a "B" választógombot, majd a "E" vagy "C" gomb lenyomásával módosítsa a teljesítményt.

**TÖBBSZÖRÖS FŐZŐZÓNA**

A kívánt zóna kiválasztása és a fokozat beállítása (a fentiekben leírtak szerint) után nyomja meg az "F" gombot, ekkor a gomb felett egy jelzőlámpa kezd világítani és aktiválja a kiegészítő zónát. A többszörös zóna használata csak az alábbi esetekben lehetséges:

- A főzőzónába többszörös zóna van beépítve;
 - A kiválasztott teljesítményfokozat értéke nagyobb, mint 0.
- A többszörös zóna kiiktatásához nyomja meg a kívánt zóna "B" gombját, majd nyomja meg ismét az "F" gombot.

TIMER

A Timer funkció beprogramozásához válassza ki a kívánt főzőzónát, és jelölje meg a teljesítményszintet, majd nyomja meg ismét a főzőzóna gombját, és ekkor világítani kezd egy jelzőpont a beprogramozandó zóna kijelzőjén. A 2 kijelzőn villogó "00" jelenik meg a "E" vagy "C" gombokkal állítsa be az időt 1 és 99 között.

FONTOS: 10 másodperc múlva a timer kijelzőin megjelenik a többi főzőzóna teljesítményfokozata.

A beprogramozott főzőzóna kétszeri megnyomásával megjeleníthető a hátralevő időtartam.

**GOMBZÁR KAPCSOLÓ**

A Gombzár funkció bekapcsolásához addig kell lenyomva tartani az "D" gombot, amíg meg nem jelenik egy világító pont a funkciógomb fölött. Ez a funkció lezárja az összes gombot, kivéve a főzőlap "A" beés kikapcsolására szolgáló gombot. A funkció a főzőlap kikapcsolása és ismételt bekapcsolása után is aktív marad, és úgy törölhető, hogy ismételtlen addig kell lenyomva tartani az "D" gombot, amíg ki nem alszik a világító pont a funkciógomb fölött.

**MARADÉKHŐKIJELZŐ**

A főzőterület kikapcsolása után a "H" jelzés továbbra is világít, vagy a "0" felirattal váltakozva villog mindaddig, amíg a főzőterület hőmérséklete elfogadható biztonságos szint alá nem süllyed.

FONTOS: Biztonsági okokból a tűzhelylap automatikus lekapcsolási funkcióval van ellátva. Az ugyanazon hőmérsékletbeállítás melletti hosszan tartó használat kiváltja a főzőterület automatikus lekapcsolását (például, maximális hőmérsékletbeállítás mellett kb. 1 óra elteltével a főzőterület lekapcsol).

FONTOS: A főzőlap maradandó károsodásának elkerülése érdekében:

- ne használjon nem sík aljú edényeket;
- ne használjon zománczott aljú fémedényeket;
- ne helyezzen forró edényt a kezelőpanelre.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Válassza le a készüléket az áramforrásról.

- Ne használjon gőznyomással működő tisztítókészülékeket.
- Ne használjon dörzsszivacsot vagy súrolópárnát, mert ezek megkarcolhatják az üvegfelületet.
- Minden használat után (lehűlt állapotban) tisztítsa meg a főzőlapot, eltávolítva róla az ételmaradékok okozta lerakódásokat és foltokat.
- A cukor, valamint a magas cukortartalmú ételek károsíthatják a főzőlapot, így azokat haladéktalanul el kell távolítani.

- A só, a cukor és a homok megkarcolhatja az üvegfelületet.
- Használjon puha kendőt, nedvszívó papírtörlet vagy speciálisan a főzőlapok tisztítására szolgáló tisztítóeszközt (tartsa be a gyártó utasításait).
- Ha folyadék fröccsen a főzőzónákra, az edények elmozdulhatnak vagy remeghetnek.
- A tisztítást követően alaposan szárítsa meg a felületet.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Ha a főzőlap nem megfelelően működik, tekintse meg a hibaelhárítási útmutatót a probléma meghatározásához, és csak ezután vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

- Olvassa el és tartsa be a „Napi használat” részben található utasításokat.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás.
- A tisztítást követően alaposan szárítsa meg a felületet.
- Ha valamelyik főzőlap kiválasztása esetén a kijelzőn **“F”** vagy **“ER”** jelenik meg, és utána egy szám áll, akkor hívja a Vevőszolgálatot

(kivételt képez az **“F03”** vagy **“ER03”** üzenet, amely a kezelőlap nem megfelelő tisztítására utal. A probléma megoldásához kövesse az utasításokat a „Karbantartás és tisztítás” bekezdést).

- Ha egy intenzív használatot követően a főzőfelület nem működik, akkor a főzőfelület belső hőmérséklete túl magas. Várjon néhány percet, amíg a főzőfelület lehűl.

Ha a fenti ellenőrzések után a hiba még mindig fennáll, lépjen kapcsolatba a legközelebbi vevőszolgálattal.

VEVŐSZOLGÁLAT

Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön, kérjük, regisztrálja készülékét a www.whirlpool.eu/register oldalon.

MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ:

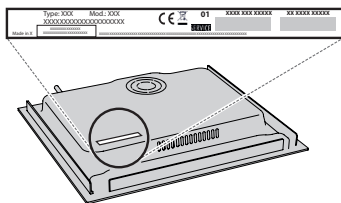
1. Ellenőrizze, hogy a probléma megoldható-e a **HIBAELEHÁRÍTÁS** részben ismertetett javaslatok segítségével.
2. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket, hogy lássa, fennáll-e még a hiba.

HA A FENTI LÉPÉSEK ELVÉGZÉSE UTÁN A HIBA TOVÁBBRA IS FENNÁLL, LÉPJEN KAPCSOLATBA A HELYI VEVŐSZOLGÁLATTAL.

Ha segítségre van szüksége, hívja a garanciafüzetben található telefonszámot, vagy kövesse a weboldalon (www.whirlpool.eu) megadott utasításokat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, minden esetben meg kell adnia a következő adatokat:

- a hiba rövid leírását;
- a sütő pontos modelljét és típusát;



SERVICE

SN 000000000000



- a teljes címét;
- a telefonszámát.

Ha bármilyen javításra van szükség, kérjük, hogy a hivatalos vevőszolgálatához forduljon (annak biztosítása érdekében, hogy eredeti alkatrészeket használjanak, és a javításokat megfelelően végezzék el).